



INTERNATIONAL EXPORT CONTROL
Observer

Inside this Issue

-	.....	2
-	(WMD) 가	
-	2006 NATO-	
-	.....	5
-	가	
-	.....	6
-	(向) 4	
-	4	
-	.....	12
-	, 2 (Second Line of Defense)	
-	.....	13
-	(CWC) :	
-	.....	15
-	(BIS), 2005 1,500	
-	가	
-	.....	19
-	(CIT)	
-	CIS	
-	.....	21
-	.....	22
-	(NORINCO) ,	
-	: CNS	

(WMD)
(Watch List)

2006 4

list)

(Watch list)

(Sergey Ivanov)

51 1,152

(Ivanov)

가

가

가

가

(Weapons of Mass Destruction [WMD])

2006 7

(WMD)

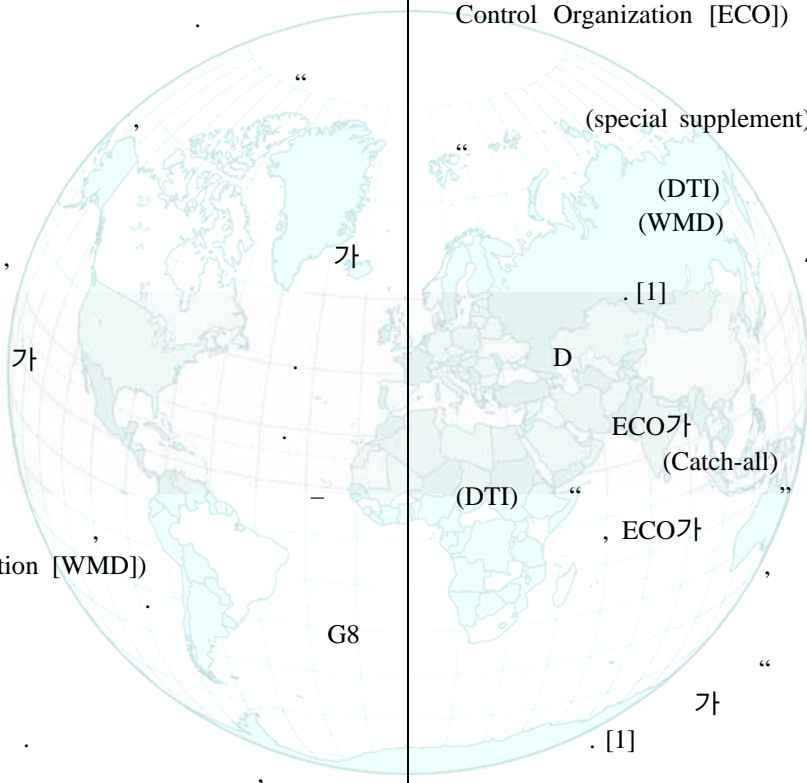
가

4

가

(Federal Technical and Export Control Service),
(Federal Security Service), (Federal Customs Service)

2005



1,153 가

(EU),

380

[1]

Source: [1] “Stenograficheskiy otchet o soveshchani s chlenami pravitelstva” (Verbatim records of the meeting with government members), April 10, 2006, President of Russia website, <http://www.kremlin.ru/appears/2006/04/10/1626_type63378type63381_104350.shtml>.

(WMD) 가

(Department of Trade and Investment [DTI])

Control Organization [ECO] 2006 3 28

(Export Control Organization [ECO])

(special supplement)

DTI (WMD) 43

[1]

D

ECO가 (Catch-all)

DTI “ECO가

가

(WMD)

D

3 WMD

가

ECO가

가

WMD

D

(Arak Petrochemical Co), (Atomic Energy Organization of Iran), (Nuclear Research Centre for Agriculture and Medicine), (National Research Center for Genetic Engineering & Biotechnology), (Tehran University)

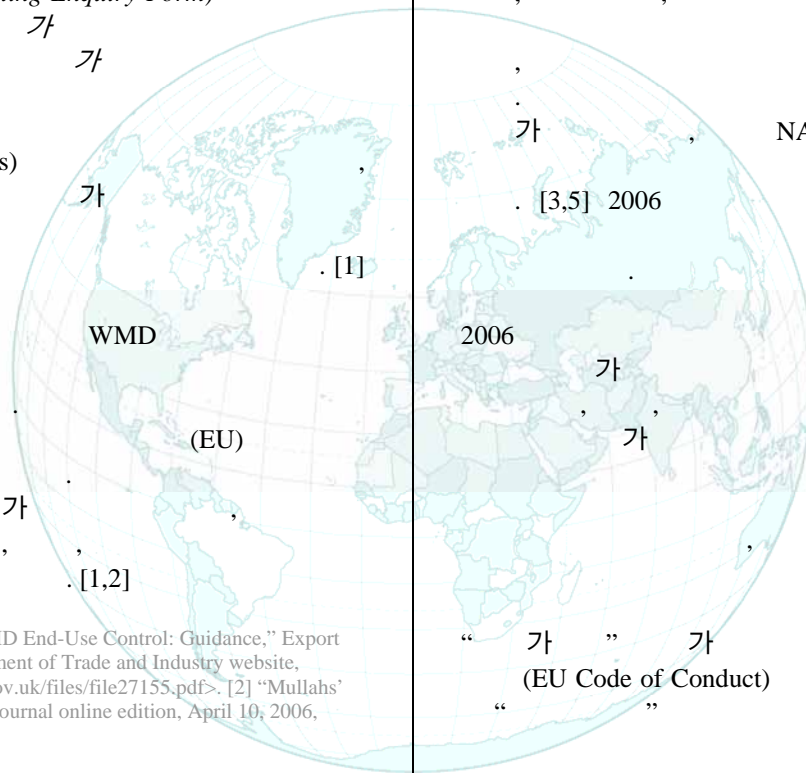
가

가

(Export License Rating Enquiry Form)”

가 . 가 ,
 가 가 가
 ECO
 . [1]
 :
 (U.K. Strategic Export
 Control Lists)
 가
 가
 (ECO)
 가 (Technical Assessment Unit)
 가 (Export License Rating Enquiry Form)
 가 가
 가

(Buteiko) , 2006
 NATO- 2002 11 22 ,
 NATO-
 (mid-term) NATO 가
 NATO 가
 (intensified dialogue)
 [3] NATO 2005 4
 21 , NATO-
 . [4]
 2006 (Target Plan)
 , NATO-



(Malcolm Wicks)

가 , NATO
 . [3,5] 2006
 가
 가
 “ ” . [6]
 NATO NATO
 “ 가 ” 가
 (EU Code of Conduct)
 “ ” . [6]

Sources: [1] “The Operation of WMD End-Use Control: Guidance,” Export Control Organization, U.K. Department of Trade and Industry website, March 28, 2006, <<http://www.dti.gov.uk/files/file27155.pdf>>. [2] “Mullahs’ Firms Blacklisted in UK,” Persian Journal online edition, April 10, 2006, <<http://www.iranian.ws>>.

2006 NATO-

(Viktor Yushchenko)
 2006 4 7 , NATO-
 2006 NATO-
 (NATO-Ukraine Annual Target Plan for 2006)
 295/2006 (Edict No. 295/2006) . [1]
 2006 4 14 , 1 NATO
 (Anton Buteiko) 가
 . [2]

- (1)
- (2) NATO WMD , NATO
- (3) (Treaty on Conventional Armed Forces in Europe [CFE Treaty]), (Open Skies Treaty), 1999 (1999 Vienna Document), (Strategic Arms Reduction Treaty [START])

(4) NATO (NATO Verification Coordination Committee) NATO ;
 (5) (Wassenaar Agreement [WA]), (Missile Technology Control Regime [MTCR]), (Nuclear Suppliers Group [NSG]), 1540 (UN Security Council Resolution 1540 [UNSCR 1540]), (Zangger Committee), (Australia Group [AG]), (Organization for Security and Cooperation in Europe [OSCE]), UN (UN Register of Conventional Arms) ;
 (6) , ;

(7) (Proliferation Security Initiative [PSI]) -
 ;
 (8) G8 (Biological Security Project)

: 2006 NATO-Ukraine Target Plan for 2006) (NATO-Ukraine 2005 8 (public health laboratories) .[7]

2006 , -NATO NATO , , 가 (On Exercising State Control over International Transfers of Products Designed for Military Purposes and of Those of Double Designation) 2003 2 20 가 549- , 가 (On the Approval of the Procedure of Exercising State Control over International Transfers of Products Designed for Military

Purposes) 2003 11 20 가 1807 , 가 (On the Approval of the Procedure of Exercising State Control over International Transfers of Products of Double Designation) 2004 1 28 86 , 가 (On the Approval of the Resolutions on the Procedure of Rendering Guarantees and Exercising State Control over the Fulfillment of Obligations Concerning the Use, According to Declared Purposes, of Products Which Are Under State Export Control) 920 가

. [4] 2006 NATO-Ukraine Annual Target Plan) NATO (NATO-Ukraine <<http://www.nato.int/docu/basicxt/b060407e.pdf>>

Sources: [1] Presidential Edict No. 295/2006 of April 7, 2006, "O Tselevom plane Ukraina-NATO na 2006 god v ramkakh Plana deystviy Ukraina-NATO" (On Ukraine-NATO Target Plan for 2006 in the framework of the Ukraine-NATO Action Plan), President of Ukraine website, <<http://www.president.gov.ua/ru/documents/4239.html>>. [2] Ukrinform News Agency, in "Ukraine-NATO Target Plan for 2006 presented at Ukrainian Foreign Ministry," Government Portal (Ukraine), April 14, 2006, <<http://www.kmu.gov.ua>>. [3] "Speech of A. Buteiko, Head of the Interdepartmental Commission on preparation of Ukraine's accession to the NATO, First Deputy Minister for Foreign Affairs of Ukraine at the presentation of the Ukraine-NATO Target Plan for 2006," Ministry of Foreign Affairs of Ukraine website, April 14, 2006, <<http://www.mfa.gov.ua/mfa/en/news/detail/1885.htm>>. [4] "United States to Install Radiation Detection Equipment on Ukrainian Borders; Ukraine-NATO Commission Adopts 2005 Target Plan," NIS Export Control Observer, May 2005, pp. 9-10, <<http://www.cns.miis.edu/pubs/nisexcon/index.htm>>. [5] "NATO-Ukraine 2006 Target Plan online," NATO Update, April 2006, NATO website, <<http://www.nato.int/docu/update/2006/04-april/e0407a.htm>>. [6] "NATO-Ukraine Annual Target Plan for 2006 in the Framework of NATO-Ukraine Action Plan," NATO website, <<http://www.nato.int/docu/basicxt/b060407e.pdf>>. [7] "United States and Ukraine Sign Biological Threat Reduction Agreement," International Export Control Observer, October 2005, p. 6, <<http://www.cns.miis.edu/pubs/observer/index.htm>>.

2006 4 , (Federal Customs Service [FCS]) (FCS) 가 가

가
 . [1]
 : (Advance Notification)
 (World Customs Organization [WCO])
 (Framework of
 Standards to Secure and Facilitate Global Trade) ,
 (International
 Convention on the Simplification and Harmonization of
 Customs Procedures [the Kyoto Convention])
 (WCO)

2005 6 WCO 166
 (Kyoto Convention)
 1973 5 18 , 1974 9
 WCO ,
 1999 6 26 ,
 (Aleksandr Zherikhov)
 (FCS) 2006 4 12 ,
 (Belgian Customs and Excise Administration)
 (Noel Colpin)

2001 10 -
 Russia-Belgium agreement) (October 2001
 . [2]
 (Agreement on
 Partnership and Cooperation)
 (On the Mutual Administrative
 Assistance for the Correct Application of Customs Legislation)
 2 . [: -

1994 6 24 , 1997 12 1
 .] - ,
 . [2,3]

WCO
 ,
 (Zherikhov) (Colpin)

(Authorized Economic Operator [AEO])”
 (risk management system)
 . [: WCO
 Framework , (AEO)
 , WCO
 가
 (AEO)
 , (consolidators),
 ,
 .] [4]

가 , [2]
 Sources: [1] “Tamozhennoye sotrudnichestvo Rossii i Kirgizii vykhodit na
 novyy uroven” (Customs cooperation between Russia and Kyrgyzstan enters a
 new level), April 6, 2006, Russian Federal Customs Service (FCS) website,
 <<http://www.customs.ru/ru/press/index.php?&date286=200604&id286=10074>
 >. [2] “Russia and Belgium Strengthen the Customs Co-operation”, April 12,
 2006, FCS website, <[http://www.customs.ru/en/news/
 index.php?id695=10215](http://www.customs.ru/en/news/index.php?id695=10215)>. [3] “Agreement on Partnership and Cooperation
 Establishing a Partnership between the European Communities and their
 Member States, of the one part, and the Russian Federation, of the other part,”
 November 27, 1997, European Union website, <[http://ec.europa.eu/comm/
 external_relations/russia/pca_legal](http://ec.europa.eu/comm/external_relations/russia/pca_legal)>. [4] “WCO Framework of Standards to
 Secure and Facilitate Global Trade,” World Customs Organization website,
 <<http://www.wcoomd.org/ie/En/en.html>>.

가
 2006 4 12 ,
 (Kazakhstan’s Ministry of Energy and Mineral Resources)
 (Kayrat Kadyrzhanov)
 가 (National Nuclear Center [NNC])

(Kadyrzhanov) 1997 가
 (NNC) (Institute of Nuclear Physics
 [INP]) . [1,2]

(Kadyrzhanov) 1945 12 5 ,
 , 1970
 (Moscow Engineering and
 Physics Institute)
 . 1976
 , 1993

1975 1978
가 , 1978
(INP)
1993 INP
, 1995 NNC
1997 INP . [3]
: 가 (NNC) 1992 5 15 ,
779
INP , NNC
(Institute of Atomic Energy),

가
NNC
(Comprehensive
Nuclear-Test-Ban Treaty [CTBT])
(Global verification regime)
(International Monitoring System)
[4]
NNC
가 가
(Nuclear commodity
classification center)
[5]

Sources: [1] "Naznachen novyy Generalnyy direktor NYaTs RK" (New NNC director general has been appointed), Ministry of Energy and Mineral Resources of Kazakhstan press service; in Nuclear News (electronic publication of the Nuclear Society of Kazakhstan), No. 9-10 (109-110), April 1-13, 2006. [2] CNS communication with an INP official, May 10, 2006. [3] Institute of Nuclear Physics of Kazakhstan website, <<http://www.inp.kz>>. [4] National Nuclear Center of Kazakhstan website, <<http://www.nnc.kz>>. [5] CNS interviews with Kazakhstani government officials in Almaty and Astana, Kazakhstan, February 13-17, 2006.

2006 4 13
2005

[1]

가
가
" "
"
[2]
(Ministry of Economic Affairs [MOEA])

2006 4 15 ,
4 18 ,
(Bureau of Foreign Trade [BOFT])
가
가
(BOFT)
가
가
[3,4,5]
가
가
가
가
[5]
(MOEA) (BOFT)
, 2005 1 1 2006 3
가 가
2005 2 3000
(720)
(Industrial Development Bureau)

가
(James Wu)
가
(Regulations Governing

the Export and Import of Strategic High-Tech Commodities
 . [3,4,6,7]

가 , 가
 (1927-1949)
 1949 ,

가

:
 Trade Act)
 1993 , 1990

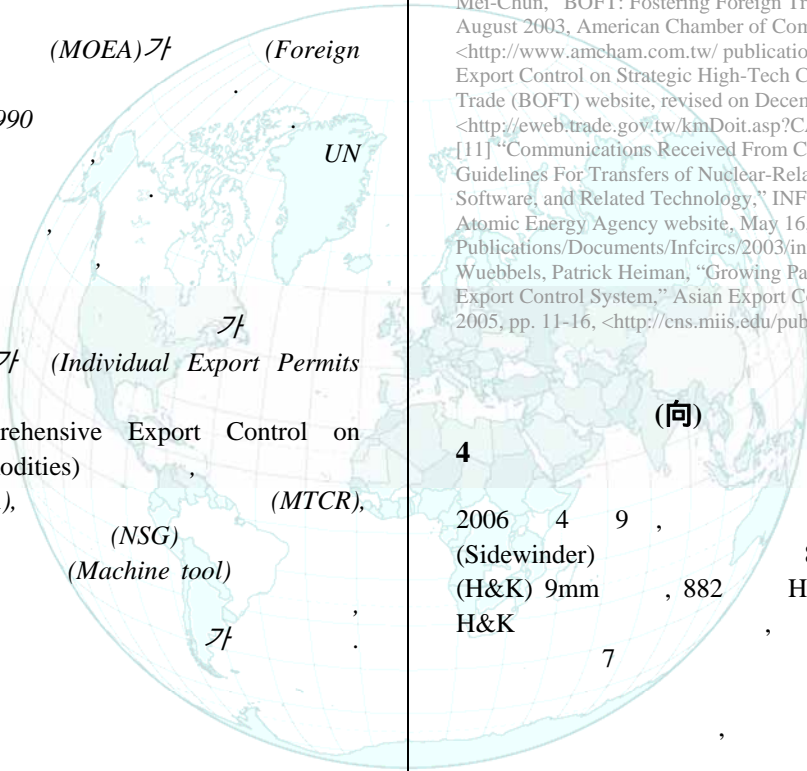
가 , 가
 가

(BOFT)
 가 (Individual Export Permits
 [IEP])

(Comprehensive Export Control on
 Strategic High-Tech Commodities)
 (WA), (MTCR),

(AG), (NSG)
 . [8,9] (Machine tool)
 (NSG) 가

[10,11]



Document JPP20060412038001. [2] "Lathe," Wikipedia online encyclopedia, <http://en.wikipedia.org/wiki/Lathe_%28tool%29>; see also "Lathes," Department of Mechanical Engineering at the Massachusetts Institute of Technology website, <http://www-me.mit.edu/lectures/machinetools/lathe/intro.html>. [3] Sofia Wu, "MOEA Checks Report about Sensitive Machine Tool Export to China," Central News Agency (Taiwan), April 13, 2006, <http://english.www.gov.tw>. [4] Elisa Kao, "MOEA Finds No Case Involving Suspicious High-Tech Exports to China," Central News Agency (Taiwan), April 15, 2006, <http://english.www.gov.tw>. [5] Max Hirsch, "BOFT Says Controls on Exports of Sensitive Technology Not Foolproof," Taipei Times, April 18, 2006; in FBIS Document CPP20060418968024. [6] Han Nai-Kuo, "BOFT Concerned About Taiwan's Machine Tool Exports to China," Central News Agency (Taiwan), April 13, 2006, <http://english.mof.gov.tw>. [7] Max Hirsch, "Chinese Military is Using Taiwan Tools for Weapons: Report," Taipei Times online edition, April 14, 2006, <http://www.taipetimes.com>. [8] Richard T. Cupitt and Morgan Flo, "Export Controls in Taiwan (ROC)" [report last modified on-line on October 12, 2004], University of Georgia's Center for International Trade and Security, <http://www.uga.edu/cits/documents/html/nat_eval_taiwan.htm>. [9] Lin Mei-Chun, "BOFT: Fostering Foreign Trade," Taiwan Business Topics, August 2003, American Chamber of Commerce in Taipei website, <http://www.amcham.com.tw/publication_ta.php>. [10] "Comprehensive Export Control on Strategic High-Tech Commodities," Bureau of Foreign Trade (BOFT) website, revised on December 13, 2003, <http://eweb.trade.gov.tw/kmDoit.asp?CAT459&CtNode=640>. [11] "Communications Received From Certain Member States Regarding Guidelines For Transfers of Nuclear-Related Dual-Use Equipment, Materials, Software, and Related Technology," INFCIRC/254/Rev.5/Part 2, International Atomic Energy Agency website, May 16, 2003, <http://www.iaea.org/Publications/Documents/Infocircs/2003/infcirc254r5p2.pdf>. [12] Mark Wuebbels, Patrick Heiman, "Growing Pains: An Overview of Taiwan's Export Control System," Asian Export Control Observer, February/March 2005, pp. 11-16, <http://ens.miis.edu/pubs/observer/asian/index.htm>.

Sources: [1] Shuto Hasegawa, "Japan: China Said to Divert Taiwan-Made Machine Tool into Military Use," Sankei Shimbun, April 12, 2006; in FBIS

(Hadi Suwito)
 (Edi Supriyanto)
 (Djuliarso)
 PT (PT Ataru Indonesia)
 [1] PT
 (Amran) 가
 (Indodial Pte. Ltd), PBJV (PBJV
 (Eaststar Logistics)
 . [2]

, Indodial 2005 3 ,
 Logistics Service) , 2005 6 (Orchard
 (Amran) Indodial

7 ,
 (strafing ammunition)

2005 3

2005 9 PT
 (F-5 Tiger jet Fighter), C-130 Hercules

, PT

2006 1 5 ,

447,000 가

330

가 . [2,3,4,5,6]

7 . [3]

가

. [7]

5 2006 4

4 ,

(conspiracy), , (AEA)
 (David

Beecroft)
 (Ignatius Ferdianandus Soeharli)

(Soeharli) PBJV
 가

(向)

(AEA)
 2006 4 13 ,

가 ,
 35 150

5
 . [4,6]

가
 6

: 1991 11 12 ,

(Santa Cruz

.] [8] 1999

가

F-5 F-16

가

2000

가 . [6] 2002 5 ,

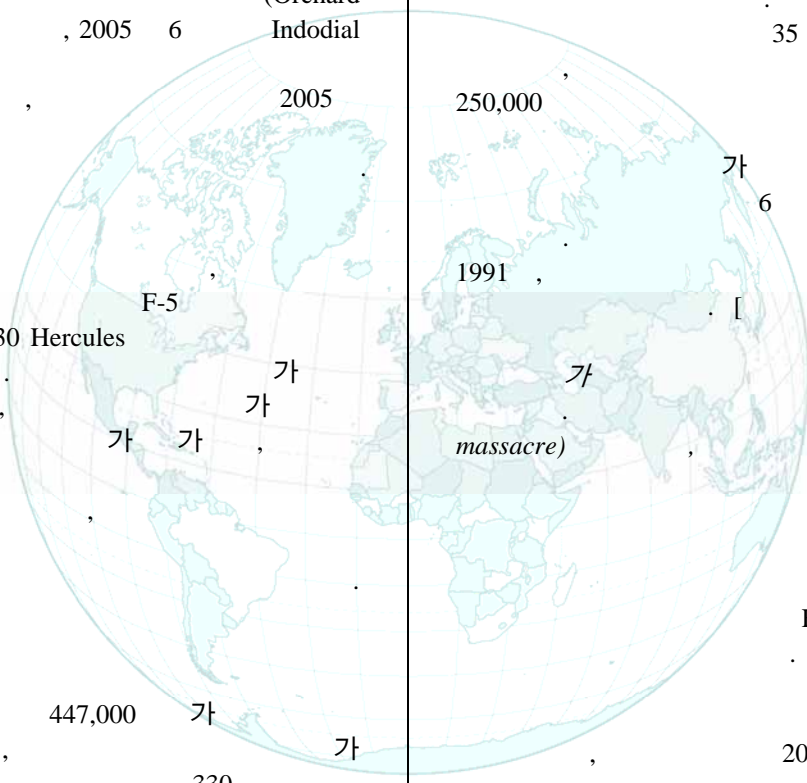
가가

2005 2 , 2005 5 (non-lethal)

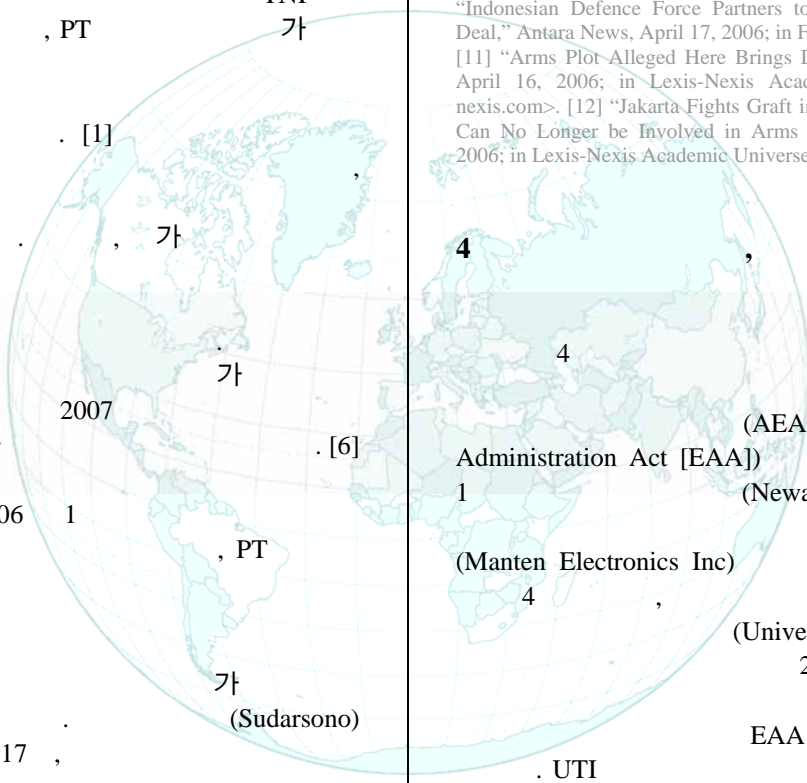
2005 11 22 . [9]

TNI (Tentara National Indonesia)
 가 (Indonesian National Defense

Forces)



2005 5
 [1,7,10]
 TNI
 PT TNI
 , PT 2004
 15 OV-10 Bronco
 Koeddah가 [7] Hoedaifah
 가 PT
 Indodial , PT 가
 TNI
 PT , 가
 , 2005 11 가
 PT 가 2007 가 [6]
 가 2006 1 , PT
 TNI 가 (Sudarsono)
 2006 4 17 ,
 [10,11] TNI Tempo 2006 4 18
 가
 Tamboen) , (Sagoem)
 . [5]
 , TNI 가
 . [12]



Jakarta Post, April 20, 2006; in FBIS Document SEP20060420111005.
 [2] David Ashenfelter, "4 Held in Plot to Ship Weapons," Detroit Free Press, April 12, 2006; in Lexis-Nexis Academic Universe, <http://www.lexisnexis.com>. [3] Ansley Ng, "Singaporean Arrested in US Over \$4.8m Arms Deal," Channel NewsAsia, April 13, 2006, <http://www.channelnewsasia.com>. [4] Debra Barayuga, "Arms-Deal Case a Mix-up, Attorney Says," Star Bulletin (Honolulu) online edition, April 15, 2006, <http://starbulletin.com>. [5] Budi Setyarso, Purwanto, Wahyu Dhyatmika, "Hawaii Beach Ending," Tempo, April 18, 2006; in FBIS Document SEP20060419112001. [6] "Indonesia: TNI Implicated in Bungled Weapons Deal, Govt Denies Any Involvement," Tempo, April 25, 2006; in FBIS Document SEP20060427112002. [7] "Ataru Indonesia, Weapons Shopping in a 'Gray Market'," Jakarta Post online edition, May 03, 2006, <http://www.thejakartapost.com>. [8] Richard Lloyd Parry, "US Resumes Arms Trading With Islam's 'Voice of Moderation'," The Times (U.K.), November 24, 2005; in Lexis-Nexis Academic Universe, <http://www.lexisnexis.com>. [9] Glenn Kessler, "Military Ties to Indonesia Resume Too Soon for Some," Washington Post, November 23, 2005; in Lexis-Nexis Academic Universe, <http://www.lexis-nexis.com>. [10] "Indonesian Defence Force Partners to be Blacklisted Over Illegal Arms Deal," Antara News, April 17, 2006; in FBIS Document SEP20060418111003. [11] "Arms Plot Alleged Here Brings Denial in Jakarta," Associated Press, April 16, 2006; in Lexis-Nexis Academic Universe, <http://www.lexis-nexis.com>. [12] "Jakarta Fights Graft in Weapons Contract; Military Chiefs Can No Longer be Involved in Arms Purchases," Straits Times, May 15, 2006; in Lexis-Nexis Academic Universe, <http://www.lexis-nexis.com>.

(Export Administration Act [EAA]) 2006 5
 (Newark) [1]
 (Manten Electronics Inc) 4
 (Universal Technology Inc [UTI]) 2004 7
 EAA AEA
 . UTI
 [2] [:
 Asian Export Control Observer 2004 8 /9 ,
 7 " 7
 " <http://www.cns.miis.edu/pubs/observer/asian/index.htm>]
 (Manten) 4 2005 9 ,
 . [3]
 (前)
 (Xu Weibo) – Kevin Xu – 44
 (Xiu Ling Chen) – Linda Chen – 18

Sources: [1] "Indonesia: Weapons Were Ordered for TNI: Purchasing Agent,"

bomb)” “ (dirty bomb)”

가

5,000 (624)

[1,2]

가

30 가

[3]

(prefecture-level city) 5 (county) 118 (township) 600 [3]

Sources: [1] “Suzho. y. sh.ini ch.ng li.ng fangshe yuan sh.zh.ng dui rent. w.ihai juda” (A Suzhou cement factory loses two radioactive sources, could be very harmful to the human body), People’s Daily online edition, April 15, 2006, <http://ah.people.com.cn>. [2] “5,000 Yuan for Lost Radioactive Materials,” Shanghai Daily online edition, April 17, 2006. <http://www.shanghaidaily.com>. [3] “Suzhou, Anhui,” Wikipedia, online encyclopedia, <http://en.wikipedia.org/wiki/Suzhou,_Anhui>

2006 2 4 가

2006 2 27 가

가

0.1 microsivert (natural background level)

30 microsivert . [: Background radiation (radiation from naturally occurring sources)]

가

가 [1,2]

250km

(special storage site)

[2] 2006 3 6 ,

(Shumilkino)

– 20 가 (maximum exposure level)

가

가

[3]

2006 3 24 , Marine Fishery (radioactive scrap metal)

가

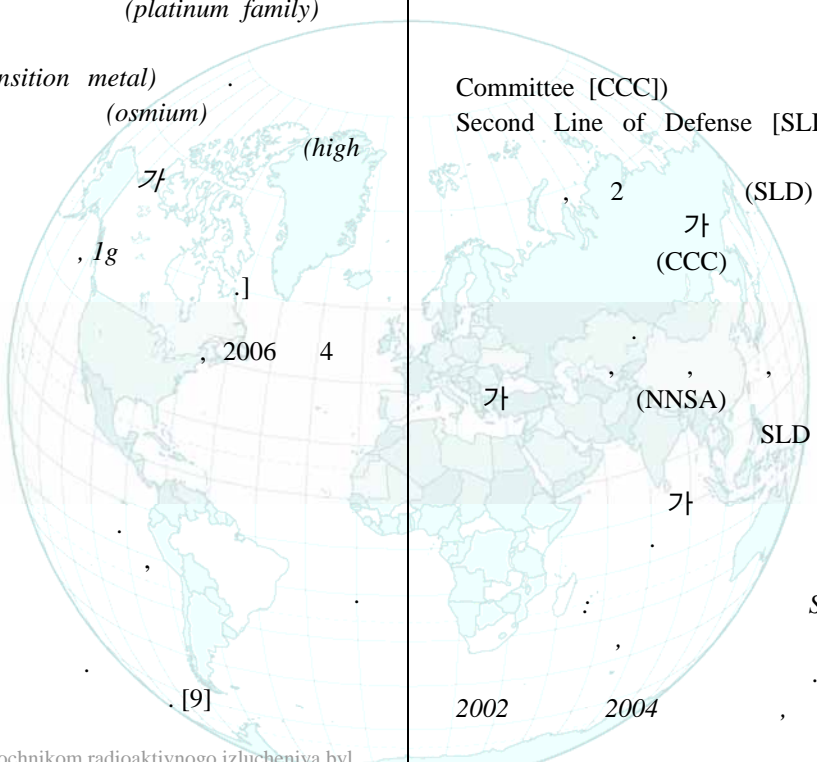
Primtekhnpolis 가 30mm 20mm (fast neutron source)

14,000 microroentgen . [4,5] [siverts, roentgens . Sivert 가, , Roentgen rad .]

2006 3 29 Altay Kray (Barnaul Second Thermal Power Plant [TETs-2])

2 “ 12 , 1977, 7kg”

background level 1
(FSB)
“defectoscope” Stapel-5M
Defectoscope -192
(foundry products)
(non-destructive equipment)
(Mikhail Molostov) TETs-2
TETs-2
가 TETs-2
[6,7] [:
(Iridium) (platinum family)
(transition metal)
(platinum) (osmium)
strength alloys) , (high)
[8] ,
-192 , Ig
, 2006 4
background level 100
Kukshafen
[9]



measuring device), RIA Novosti, March 30, 2006, <http://www.rian.ru>.
[8] “Iridium,” Wikipedia, online encyclopedia, <http://en.wikipedia.org/wiki/Iridium>. [9] “Tamozhennaya sluzhba Germanii poblagodarila rossiyskikh tamozhennikov za sotrudnichestvo, professionalnyye i operativnyye deystviya” (Germany’s Customs Service thanked Russian customs officers for cooperation, professional and effective actions), SeverInform News Agency, May 6, 2006, <http://www.severinform.ru>.

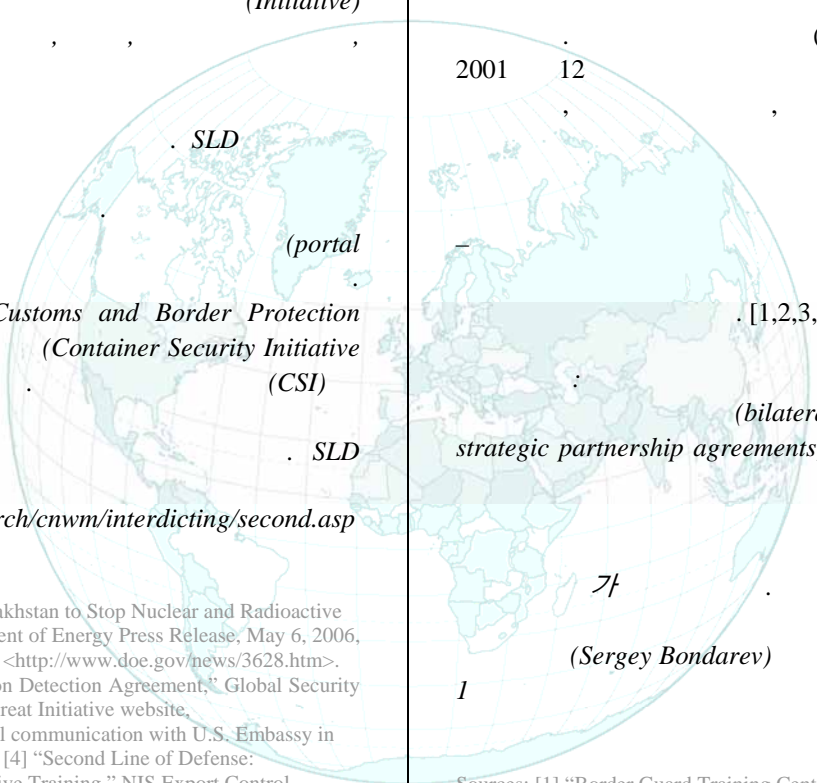
2 (Second Line of Defense)

2006 5 5 , (John Ordway)
(Askar Shakirov)
(Customs Control
Committee [CCC]) 2 (U.S.
Second Line of Defense [SLD])
(SLD)
(NNSA)
(NNSA)
SLD
가 [1,2]
SLD 2002
(DOE)
가
2002 2004
(Export Control and Related Border Security
[EXBS]) 20
가 [3] 2002 8 ,
SLD
5
(Zhibek Zholy)
2002 12
(Kazakhstani
Financial Police Academy)
SLD
2006 2 , CNS
가 ,
[4]

Sources: [1] “‘Mercedes-Bents’ s istochnikom radioaktivnogo izlucheniya byl zaderzhan v Morskom portu Peterburga” (Mercedes Benz with a radioactive source detained at the Seaport of St. Petersburg), Agentstvo Biznes Novostey (Business News Agency, St. Petersburg), February 27, 2006, <http://www.abnews.ru>. [2] “Avtomobili s radiatsiey proryvalis s dvukh tamozhennykh postov” (Radioactive cars tried to break through two customs posts), Fontanka.ru (St. Petersburg online newspaper), February 27, 2006, <http://www.fontanka.ru>. [3] Olga Vtorova, “Na Pskovskoy tamozhne zaderzhan polskiy gruzovik s radioaktivnym gruzom” (A Polish truck with radioactive cargo detained at the Pskov Customs), RIA Novosti, March 6, 2006, <http://www.rian.ru>. [4] “Likvidirovana radiatsionnaya avariya” (A radiation incident has been resolved), Primtekhopolis website, March 24, 2006, <http://www.primtekhopolis.ru>. [5] Veronika Perminova, “V portu Vladivostoka obezvrezhen istochnik neytronnogo izlucheniya” (A neutron source neutralized in the port of Vladivostok), RIA Novosti, March 27, 2006, <http://www.rian.ru>. [6] “V zone vosstanovitelnykh robot na Barnaulskoy TETs-2 nayden istochnik radioaktivnogo izlucheniya” (A radioactive source discovered at the reconstruction site of the Barnaul TETs-2), Bankfax (Altay Kray information website), March 30, 2006, <http://www.bankfax.ru>. [7] Yana Ryabinskaya, “Radioaktivnyy konteyner v Barnaule . fragment izmeritelnogo pribora” (A radioactive container in Barnaul is part of a

SLD SLD
 (Samuel Bodman) 가
 “ ”
 . [1,2]
 : SLD
 SLD
 2002
 monitor)
 SLD
 [CBP]
 [CSI])
 SLD
 <http://www.nti.org/e_research/cnwm/interdicting/second.asp
 >
 Sources: [1] “U.S. Works With Kazakhstan to Stop Nuclear and Radioactive Material Smuggling,” U.S. Department of Energy Press Release, May 6, 2006, U.S. Department of Energy website, <<http://www.doe.gov/news/3628.htm>>.
 [2] “U.S., Kazakhstan Sign Radiation Detection Agreement,” Global Security Newswire, May 9, 2006, Nuclear Threat Initiative website, <<http://www.nti.org>>.
 [3] CNS email communication with U.S. Embassy in Kazakhstan officials, May 13, 2006. [4] “Second Line of Defense: Kazakhstani Customs Officers Receive Training,” NIS Export Control Observer, March 2003, p. 7, <<http://www.cns.miis.edu/pubs/nisexcon/index.htm>>.

2006 3 22
 가 (John M. Evans)
 Abramyan) (Colonel Armen
 가 214,000
 가
 (Narcotics and Law Enforcement Affairs Office) 가 130,000



(EXBS) 84,000 . [1,2,3,4]
 가
 가
 . [1,2,3,4]
 (Evans) 가
 가
 (Colonel Abramyan)
 가
 1~2
 . [1,2,3,4]
 (bilateral security cooperation and strategic partnership agreements)
 가 (FSB)
 (Sergey Bondarev) , 2006
 가
 . [1,2,3,4]
 Sources: [1] “Border Guard Training Center Opened in Yerevan,” Independent Armenian ARMINFO News Agency, March 22, 2006, <<http://www.arminfo.am>>. [2] “US-Sponsored Border Guard Training Centre Opens in Armenia,” Mediamax news agency, March 22, 2006, <<http://www.mediamax.am>>. [3] “Armenia to Partly Replace Russian Border Guards at its Main International Airport,” Associated Press, March 22, 2006. [4] “Commander of RA Frontier Troops: Russian Frontier Guards to be Partially Replaced by Armenians in ‘Zvartnots’ Yerevan Airport,” ARKA News Agency, March 23, 2006, <<http://www.arka.am>>.

(CWC) :

Training Department) 가
 [5]
 [6] OPCW , OPCW
 . [7]
 : CWC 7 4 , OPCW
 가
 CWC 가
 CWC
 OPCW가
 OPCW , OPCW , OPCW
 [1,2,3,4,5]

Sources: [1] "Germany Hosts OPCW Challenge Inspection Exercise," OPCW Press Release, April 6, 2006, OPCW website, <http://www.opcw.org/pressreleases/2006/PR17_2006.html>. [2] "Meeting of Legal Drafters and Training Course for Customs Officials of Member States of the Caribbean Forum Take Place in Saint Kitts and Nevis," OPCW Press Release, April 28, 2006, OPCW website, <http://www.opcw.org/pressreleases/2006/PR21_2006.html>. [3] "United Republic of Tanzania Establishes OPCW National Authority," OPCW Press Release, April 28, 2006, OPCW website, <http://www.opcw.org/pressreleases/2006/PR26_2006.html>. [4] "Haiti Establishes OPCW National Authority," OPCW Press Release, April 28, 2006, OPCW website, <http://www.opcw.org/pressreleases/2006/PR25_2006.html>. [5] "Suriname Establishes OPCW National Authority," OPCW Press Release, April 28, 2006, OPCW website, <http://www.opcw.org/pressreleases/2006/PR24_2006.html>. [6] "Niue Establishes OPCW National Authority," OPCW Press Release, April 28, 2006, OPCW website, <http://www.opcw.org/pressreleases/2006/PR22_2006.html>. [7] "Yemen Establishes OPCW National Authority," OPCW Press Release, April 28, 2006, OPCW website, <http://www.opcw.org/pressreleases/2006/PR23_2006.html>.

(BIS), 2005
 (Bureau of Industry and Security
 [BIS]) 2006 4 5 , 2004 10 1 2005 9
 30 BIS 2005
 . BIS
 1979 (Export Administration Act of 1979
 [EAA]) 14 . [: 1990 (EAA) , (International Emergency Economic Powers Act [IEEPA]) , EAA
 BIS가

.] 105
 , 9
 BIS
 BIS 2005 ,
 2005 1 360 16,719
 가 , 2004 15,534 8%
 가 2004
 14% 가
 31 . BIS 2005 가
 14,100 , 2,380
 , 239 가
 가 (對) 1,303 가가
 " (deemed exports)"
 BIS가 2005 165 (Operating Committee)
 , 15 가 (Advisory Committee on Export Control Policy [ACEP]) . [: , 12981 (Executive Order 12981) 가 가
 가 가
 (ACEP) 가
 (ACEP) 가
 . ACEP (CIA) (Joint Chiefs of Staff)
 12981 , .]
 90 , 64 .
 BIS , 가
 73 가
 761가 (end-use checks [EUCs])
 . 256가 가 (pre-license checks) , 가

505가 (post-shipment verifications) , 가 가 가 가 . BIS 2005 EUCs (Unverified List [UVL]) (UVL) 가 . [: . BIS가

. BIS가 (UVL) . BIS “ (red flag)” . 가 UVL (2005 <http://207.96.48.13/enforcement/unverifiedlist/unverified_parties.htm>l .]

UN Resolution 1540 [UNSCR]) 1540 (UN Security Council) 23 가 . BIS 76 2 , , 4 2005 (Internal Control Program [ICP]) (ICP) 1998 가 (self-paced training), . BIS ICP

UN Resolution 1540 [UNSCR]) 1540 (UN Security Council) 23 가 . BIS 76 2 , , 4 2005 (Internal Control Program [ICP]) (ICP) 1998 가 (self-paced training), . BIS ICP

UN Resolution 1540 [UNSCR]) 1540 (UN Security Council) 23 가 . BIS 76 2 , , 4 2005 (Internal Control Program [ICP]) (ICP) 1998 가 (self-paced training), . BIS ICP

UN Resolution 1540 [UNSCR]) 1540 (UN Security Council) 23 가 . BIS 76 2 , , 4 2005 (Internal Control Program [ICP]) (ICP) 1998 가 (self-paced training), . BIS ICP

UN Resolution 1540 [UNSCR]) 1540 (UN Security Council) 23 가 . BIS 76 2 , , 4 2005 (Internal Control Program [ICP]) (ICP) 1998 가 (self-paced training), . BIS ICP

UN Resolution 1540 [UNSCR]) 1540 (UN Security Council) 23 가 . BIS 76 2 , , 4 2005 (Internal Control Program [ICP]) (ICP) 1998 가 (self-paced training), . BIS ICP

BIS 6 (Technical Advisory Committees) ,

Export Council President’s (Sub-committee on Export Administration)

. BIS 17 45 ,

2005 21 BIS가 Project Guardian Project Guardian

. 2006 가 . BIS

. BIS

. BIS 30 15

BIS 74

680 . 31 770

(Export Laws) (Asher Karni) (Humayun Khan) “2005 . [: 가 ” . [: 가

Obserevr . NIS Export Control Observer 2005 5 , 19~22 , (Stephanie Lieggi) “ (Asher Karni)

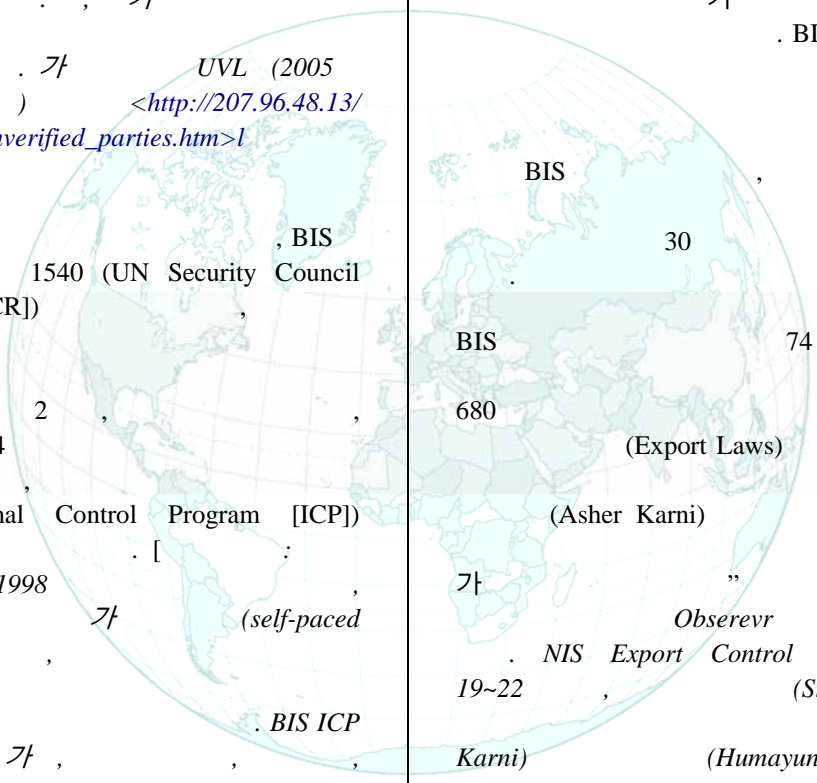
(Humayun Khan) : . [: 가

. <<http://www.cns.miis.edu/pubs/nisexcon/index.htm>>] BIS D 2005 5 6 BIS가

(proliferation significant criminal cases) “ (Major Cases List)” . [: “Major Cases List”

NIS Export Control Observer 2005 6 , 9~17 “ 가 Major Cases List

. [: 가 Major Cases List <<http://www.cns.miis.edu/pubs/nisexcon/index.htm>>] D “ ” 2005



(Maine Biological Lab) 6

[1]

Source: [1] "Bureau of Industry and Security Annual Report Fiscal Year 2005;" U.S. Department of Commerce Bureau of Industry and Security website, <http://www.bis.doc.gov/News/2006/annualReport/BIS_annualReportComplete05.pdf>.

가 1,500

2006 3 28 ,
(Boeing Company) 가

2006 4 10

(U.S. Arms Export Control Act

1,500

(U.S. Munitions

List [USML])
(gyrochip) ”

(Directorate of Defense Trade

Controls [DDTC])

[1,2]

2005 7 ,

가 2002 94

2003

(USML)

가

[3,4,5]

, 94

500,000
4,700

3

가

(International Traffic in Arms Regulations [ITAR])

(USML)

QRS-11

. [: QRS-11 (air-to-surface) Maverick 1993

.] [4] (USML) (ITAR) 가 가 ,

QRS-11

(DDTC) 가가

2000 ,

Thales 가가 2000 ,

. [1,3] [

: QRS-11 (BEI Technologies)

(DDTC) 2003

가

] QRS-11

가

2003 9

(向) 2 (George W. Bush)

가

[3]

ARS-11

96

27

2003 9

94

가 27

pitch

.] roll

roll

[6]

8

2003

,

“

”

[3]

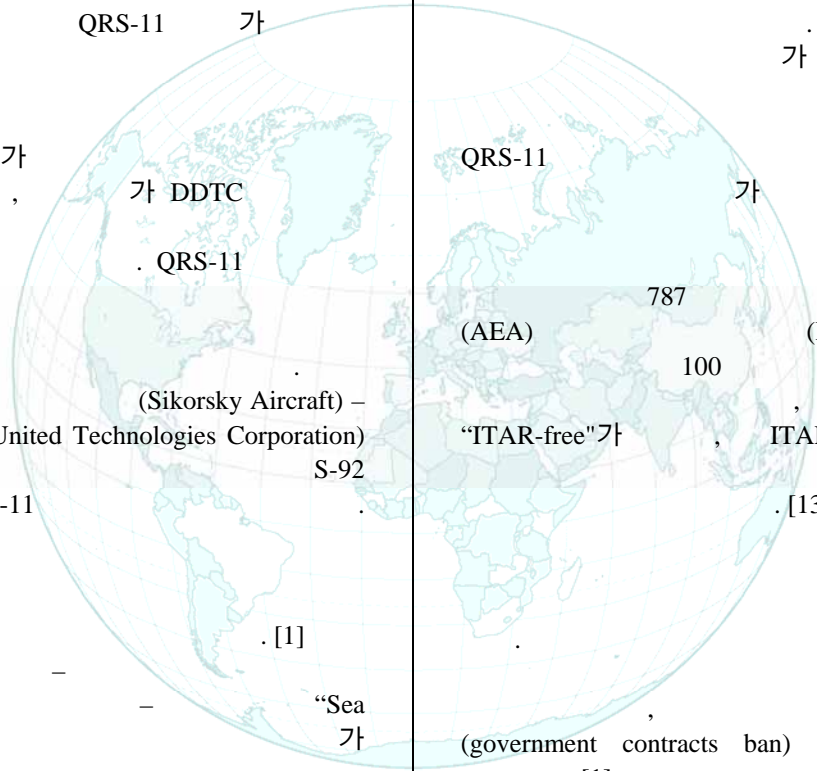
가 DDTC QRS-11가

“

”

, 2,000

[3,7] Aerospace Industries Association
 , 가
 . [7]
 2004 1 7 ,
 (commercial standby instrument systems
 [CSIS]) QRS-11
 (quartz rate sensors)
 (ITAR)
 가 . 2044 2 9
 (Final Rule) QRS-11 CSIS
 가
 (Commerce Control List)
 , 가
 QRS-11 가
 . [8,9]
 QRS-11
 가
 , 가 DDTC
 . QRS-11
 (Sikorsky Aircraft) –
 (United Technologies Corporation)
 S-92
 QRS-11
 [7]
 . [1]
 1998 ,
 “Launch”
 가
 . [10]
 2001 , 737
 (Wedgetail 737 Airborne
 Early Warning and Control aircrafts)
 , ITAR
 . [11]
 , &
 (Loral and Hughes Space and
 Communication)
 (Hughes) – 3,200
 . [1]



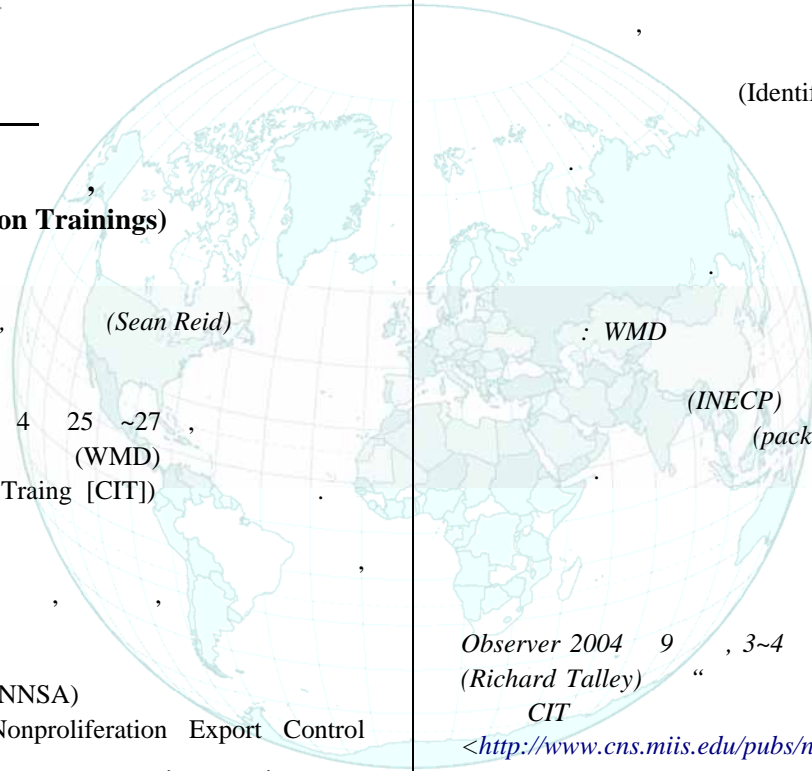
5,000
 ,
 (then-
 (Douglas
 Bain) 2006 1 ,
 , 가
 가
 “ 가
 가
 (Bain)
 가
 가
 가
 가 “
 . [12]
 , 787
 ,
 (AEA) 787
 100 (ITAR)
 . 787
 787
 “ITAR-free”가 , ITAR 가
 787
 . [13]
 , 가
 (government contracts ban)
 . [1]

Sources: [1] Dominic Gates, “Boeing Pays \$15 Million Fine,” Seattle Times online edition, April 8, 2006, <http://seattletimes.nwsources.com>. [2] “Boeing Pays Fine for Violation of Export Controls,” Agence France Presse, April 10, 2006; in Lexis Nexis Academic Universe, <http://www.lexis-nexis.com>. [3] Dominic Gates, “Boeing Faces State Department Fines over Unlicensed Exports,” Seattle Times, July 7, 2005; in Lexis Nexis Academic Universe, <http://www.lexis-nexis.com>. [4] “Boeing Facing Possible U.S. Charges over Aircraft Sales,” Agence France Presse, July 6, 2005; in Lexis Nexis Academic Universe, <http://www.lexis-nexis.com>. [5] “State Department Warns Boeing It May Be Fined Over Microchip,” Associated Press, July 6, 2005; in Lexis Nexis Academic Universe, <http://www.lexis-nexis.com>. [6] “BEI GyroChip Model QRS11: Micromachined Angular Rate Sensor,” BEI Technologies Inc., Systron Donner Inertial Division (SDID) website, <http://www.systron.com/pro_QRS11.asp>. [7] Rebecca Christie, “Airbus, Sikorsky Tangled with Export Snag Facing Boeing,” Associated Press/ Dow Jones Newswires, July 15, 2005; in Lexis Nexis Academic Universe, <http://www.lexis-nexis.com>. [8] U.S. Department of State, “Amendment to

the International Traffic in Arms Regulations: United States Munitions List," Federal Register, Vol. 69, No. 4, pp. 873-874, January 7, 2004, <http://www.access.gpo.gov/su_docs/fedreg/a040107c.html>. [9] U.S. Department of Commerce, "Licensing Jurisdiction for QRS11 Micromachined Angular Rate Sensors" Federal Register, Vol. 69, No. 26, pp. 5928-5930, February 9, 2004, <http://www.access.gpo.gov/su_docs/fedreg/a040209c.html>. [10] U.S. Department of State, "Proposed Charging Letter," September 2, 1998, Directorate of Defense Trade Controls website, <<https://www.pmdtc.org/Consent%20Agreements/1998/The%20Boeing%20Company/Proposed%20Charging%20Letter.pdf>> [11] Tony Capaccio, "Boeing Fined Again by State Dept.: Company Accused of Breaking Export Laws," Seattle Times, April 4, 2001; in Lexis-Nexis Academic Universe, <<http://www.lexis-nexis.com>>. [12] "Transcript of Speech by Boeing's Doug Bain," Seattle Times online edition, posted January 31, 2006, <<http://seattletimes.nwsourc.com>>. The transcript was supplied to the newspaper by an unnamed Boeing executive. Bain delivered the speech during the Boeing Leadership Meeting on January 5, 2006. [13] Dominic Gates, "Separation Anxiety: The Wall between Military and Commercial Technology," Seattle Times online edition, January 22, 2006, <<http://seattletimes.nwsourc.com>>.

(Commodity Identification Trainings)

가
(Sean Reid)
(DOE)
2006 4 25 ~27
(WMD)
(Commodity Identification Traing [CIT])
23
(NNSA)
(International Nonproliferation Export Control Program [INECP])
, WMD
(CIT)
1
2006 3 13~17
(Customs Control Committee [CCC]),



가
, 가
, CIT
(INECP) 가
, (NNSA), (EXBS), INECP
, 14 (oblast) (CCC)
12 가
, CIT
(Identification training) 가
, (CIT) (package of training modules)
, CIT
NIS Export Control
Observer 2004 9, 3~4 (Richard Talley) " " NSA : <<http://www.cns.miis.edu/pubs/nisexcon/index.htm>>
, WMD
2006 4 6 ~7
" " WMD
2006 4 27 ~28 (反) (separate seminar)

(反) , , . [1]

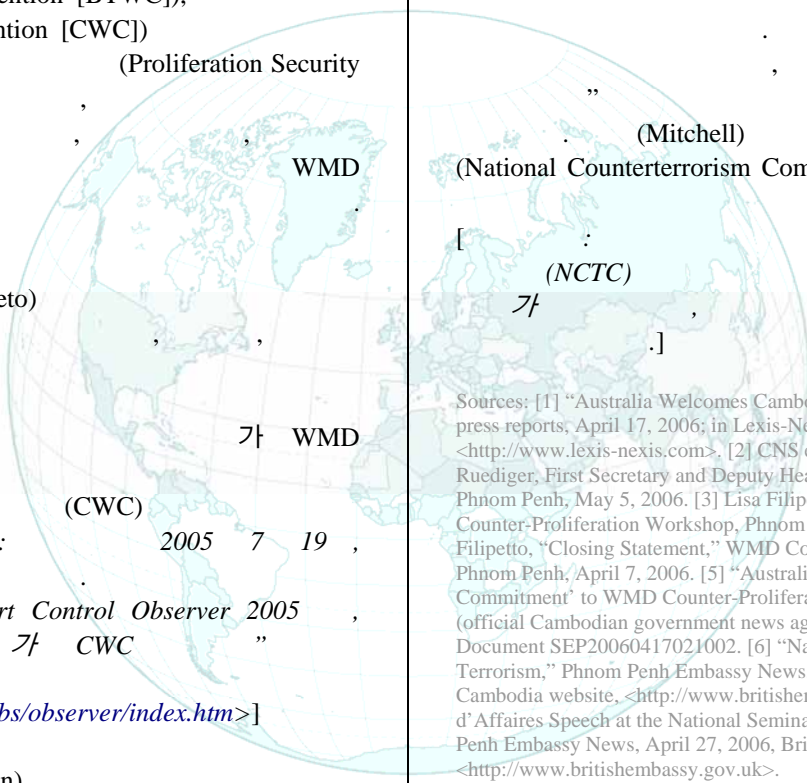
(counterproliferation section) (Sean Kelly) , (Safeguards and Nonproliferation Office) (International Safeguards Section) (Russell Leslie) . [2]

Nonproliferation Treaty [NPT]), (Nuclear and Toxins Weapons Convention [BTWC]), (Chemical Weapons Convention [CWC]) (Proliferation Security Initiative [PSI]) (WA) [3,4]

(Lisa Filipeto) 가 [3]

가 (CWC) . [1,3] [: 2005 7 19 , (CWC) International Export Control Observer 2005 9~10 “5 가 CWC ” <<http://www.cns.mii.s.edu/pubs/observer/index.htm>>] (Filipeto) (Hun Sen) 가 WMD . [3,5] (Tea Banh) , “ , , WMD ” . [5]

27~28 , “ , , 2006 4 ” 150



’ . [6]

(al Qaeda) (Jemaah Islamiyah) 가 . [7] [: 2002 12 .] 202 200 (John Mitchell) , “ 가 (Mitchell) (National Counterterrorism Committee [NCTC]) 가 . [7]

[: 2005 8 . NCTC 가 .]

Sources: [1] “Australia Welcomes Cambodia’s WMD Commitment,” Thai press reports; April 17, 2006; in Lexis-Nexis Academic Universe, <<http://www.lexis-nexis.com>>. [2] CNS email correspondence with Guy Ruediger, First Secretary and Deputy Head of Mission, Australian Embassy in Phnom Penh, May 5, 2006. [3] Lisa Filipeto, “Opening Statement,” WMD Counter-Proliferation Workshop, Phnom Penh, April 6, 2006. [4] Lisa Filipeto, “Closing Statement,” WMD Counter-Proliferation Workshop, Phnom Penh; April 7, 2006. [5] “Australia Welcomes Cambodia’s ‘Strong Commitment’ to WMD Counter-Proliferation,” Agence Kampuchea Presse (official Cambodian government news agency), April 13, 2006; in FBIS Document SEP20060417021002. [6] “National Seminar on Counter-Terrorism,” Phnom Penh Embassy News, April 27, 2006, British Embassy in Cambodia website, <<http://www.britishembassy.gov.uk>>. [7] “Charge d’Affaires Speech at the National Seminar on Counter-Terrorism,” Phnom Penh Embassy News, April 27, 2006, British Embassy in Cambodia website, <<http://www.britishembassy.gov.uk>>.

CIS

가 (Commonwealth of Independent States [CIS]) 2006 4 19~20 가 (CIS) 55 12 CIS 10 . [: CIS

CIS (FSB) (Vladimir Pronichev) 가
 . [1,2]

CIS EU
 . [1] (European agency for the management of operational cooperation at the external borders of the EU members states)

CIS EU
 . [2,3] [(EU Border Management Agency) 2004 10

26 , EU
 . EU EU
 . [4]

2005 8 26 , CIS 가
 2010 CIS
 (Concept of Coordinated Border Policy of CIS Member States until 2010)
 [1,5]

CIS
 . [2]

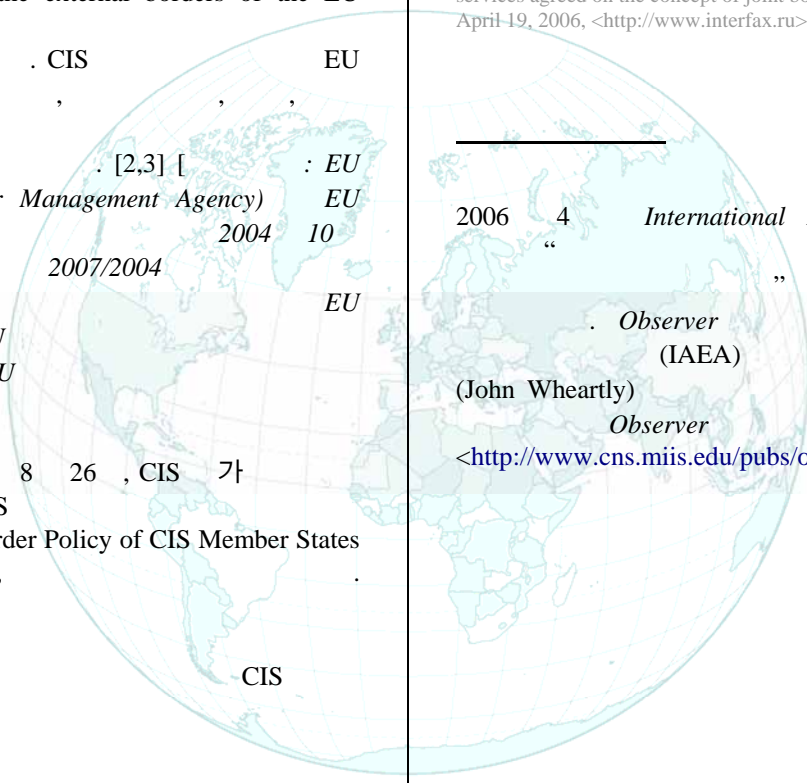
CIS
 . 가 2006 8 ,
 - 가
 . Kamenny Log, Gudogay , losha , Smorgon
 . [1,2]

(Aleksandr Manilov) (前)

(Coordination Service) . CIS
 2006 . [2]

Sources: [1] "Ispolkom SNG: delovaya nedelya (17-21 aprelya 2006 goda)" (CIS Executive Committee: week of April 17-21, 2006), CIS Executive Committee website, <<http://cis.minsk.by/main.aspx?uid=5800>>. [2] Sergey Kozhukh, "Rubezhi na profilaktike" (Border maintenance), Rossiyskaya gazeta online edition, April 27, 2006, <<http://www.rg.ru>>. [3] "Pogranichniki stran SNG i ES budut sotrudnichat v borbe s terrorizmom i narkotrafikom" (CIS and EU border guards will cooperate in the fight against terrorism and drug trafficking), Interfax-Zapad, April 20, 2006, <<http://www.interfax.by>>. [4] "European Agency for the Management of Operational Cooperation at the External Borders of the Member States of the European Union," EU website, <<http://europa.eu.int/scadplus/leg/en/lvb/l33216.htm>>. [5] "Rukovoditeli pogranvedomstv stran SNG dogovorilis o kontseptsii sovmeystnoy pogranichnoy politiki do 2010 goda" (Commanders of CIS border guard services agreed on the concept of joint border policy until 2010), Interfax, April-19, 2006, <<http://www.interfax.ru>>.

2006 4 International Export Control Observer
 " 가 가
 . Observer (IAEA) 가
 (John Whearty) Observer
 <<http://www.cns.miis.edu/pubs/observer/index.htm>>



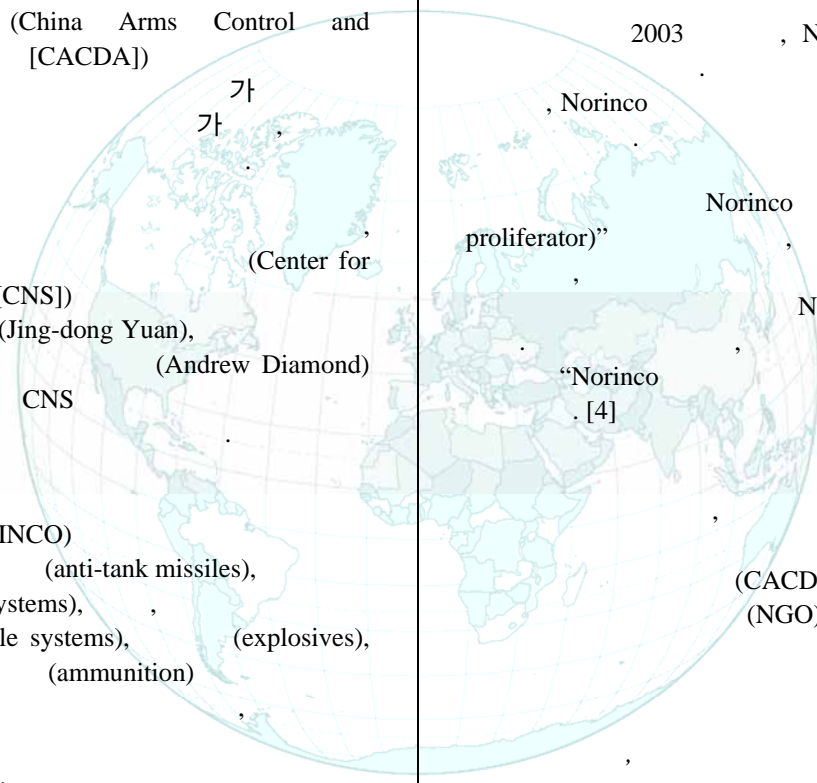
(NORINCO)

: CNS

2006 4 , (He Xiaodong)
(China North Industries Corporation [NORINCO])
NORINCO (NORINCO export control
compliance office)

NORINCO
(Cui Zheng)
(Xia Ying) (Li Genxin)
(China Arms Control and
Disarmament Association [CACDA])
NOIRINCO
가
2006 4 25 ,
Nonproliferation Studies [CNS]
(Daniel Pinkston), (Jing-dong Yuan),
(Stephanie Lieggi), (Andrew Diamond)
가 Observer
가
(NORINCO)
(anti-tank missiles),
(precision strike systems),
(anti-aircraft and anti-missile systems), (explosives),
(small arms), (ammunition)
Norinco
(oil field equipment)
[1,2]

Norinco
2003 5
, Norinco
가
Norinco
(maraging steel)
가
- EO 12938 13094 -
가
[: 가
, EO 12938 1994



11 , EO 13094 EO 12938
1998 7 .]
(Iran Nonproliferation Act [INA])
가 (INA)

2003 5 ,
(WMD)

, 2002 (MTCR)
[3]

2003 , Norinco 7
Norinco 2
Norinco “ (serial
가
Norinco
Norinco
“Norinco [4]
Norinco
Norinco
(CACDA) -
(NGO) - Norinco
Norinco
[:
“ ”
,
(China Precision Machinery
Import-Export Corporation [CPMIEC])
.]
(He Xiaodong) Observer
,
Norinco 가 (WMD)
가
Norinco
(serial proliferator)”
가 “

가

Norinco , Norinco 가

Norinco 가

Norinco

(Commission of Science, Technology, and Industry for National Defense [COSTIND]) – Norinco

, Norinco 가

Norinco 7

Norinco 가

Norinco 가

Organization [AIO])

(AIO) 가

“(Catch-all)” 2002

Norinco 가 (,)

(conventional gravity bomb)

Norinco (ICP) , Norinco (ICP)

Norinco 가 (ICP) – 2002

Norinco

Norinco

(letter of responsibility) Norinco 가

가

가

가

Norinco 가

Norinco “ ”

, Norinco 가

가 Norinco

Norinco 가

Norinco

Norinco 가

Norinco 가

Norinco
Norinco

Norinco 가
가

Norinco 가
가

가

, Norinco

가

(UN Security Council)

UN Resolution)

가 (UN Security Council Resolution) 가

Norinco

(lobby)”

Norinco

Norinco

가 Norinco
, Norinco



Sources: [1] “China North Industries Group (NORINCO),” China Profiles [last updated October 10, 2003], Nuclear Threat Initiative website, <<http://www.nti.org/db/china/norinco.htm>>. [2] China North Industries Corp. (NORINCO) website, <<http://www.norinco.com/c1024/english/index.html>> [3] Philip Saunders and Stephanie Lieggi, “What’s Behind U.S. Nonproliferation Sanctions Against Norinco?” Center for Nonproliferation Studies (CNS) Research Story of the Week, May 30, 2003, CNS website, <<http://cns.miiis.edu/pubs/week/030530.htm>>. [4] Paula A. DeSutter, “China Should Tighten Missile Controls,” Remarks Before the U.S.-China Commission, July 24, 2003, Nuclear Threat Initiative website, <http://www.nti.org/db/china/engdocs/desutter_0724.htm>.

International Export Control Observer (<http://cns.miis.edu/pubs/observer>) is devoted to the analysis of WMD export control issues. It is published monthly for the international export control community by the Center for Nonproliferation Studies (CNS), Monterey Institute of International Studies (MIIS), with financial support from the U.S. Department of State. Although every reasonable effort has been made to check sources and verify facts, CNS cannot guarantee that accounts reported in the open literature are complete and accurate. Therefore, CNS shall not be held liable for any loss or damage caused by errors or omissions. Statements of fact and opinion expressed in the *International Export Control Observer* are the responsibility of the authors alone and do not imply the endorsement of the editors, the Center for Nonproliferation Studies, the Monterey Institute of International Studies, or the U.S. government. Copyright 2005 by MIIS. May be freely reproduced and distributed with proper citation.

Editor-in-Chief
Sonia Ben Ouagrham

Associate Editors-in-Chief
Dauren Aben
Stephanie Lieggi

Senior Consultants
Daniel Pinkston
Leonard S. Spector

Co-Editor
Alexander Melikishvili

Associate Editors
Andrew Diamond
Tanat Kozhmanov
Jing-dong Yuan

Contributors
Dauren Aben
Randall Beisecker
Dave H. Kim
Tanat Kozhmanov
Stephanie Lieggi
Alexander Melikishvili
Gaukhar Mukhatzhanova
Debika Pal
Erik Quam
Kazutaka Sakurai

Reviewers
Richard Cupitt
Charles Ferguson
Dennis Gormley
Elina Kirichenko
Phillip Saunders
Elena Sokova
Carlton Thorne
Jonathan Tucker
Lars Van Dassen

Copy Editors
Lisa Donohoe
Katya Shutova
Elana Solon



Center for Nonproliferation Studies

1111 Nineteenth Street, NW
Washington, D.C. 20036 USA
Tel: (202) 478-3446; Fax: (202) 238-9603
email: intexcon@miis.edu